

???????, ? ?????? ??? «????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????» ??????????????
 ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????????????
 ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????
 ?????? ??? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ??????????

????, ?? ????????????? ?????????? ?? ?? ???? ????????????? ????? ????? ???? ????????????? ?????
????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??????????????, ???????? ??????????????, ???
????????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ??????? ? ?????????? ????
??? ?????????????? ??????? ???? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????
?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ??? ??? ???? ???
?????????? ???????, ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ??????????
«?????» ??? ??????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ? ??????????
??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? ?????? ??? ? ?? ????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????.

(?. ????????? 26-27, 31-32, 36, 38, 42, 45)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)
??? 15?? ????????? 2004(1)

?????????? ?????????? ??????? – ??????? 77/388/??? – ??? – ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ??????????
?? – ???? ?????????? ??? ?????? – ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? – ??????????????
(??) 603/95 – ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ????????????

????? ????????? C-144/02,
?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ???? E. Traversa ??? K.
Gross, ?? ???? ?????????????? ??? ??????????????????,
??????????????????,

?????

????????????????? ?????????????? ??? ???????????, ?????????????????????? ??? ??? M. Lumma,
??????,

????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Pynnä
??? E. Bygglin, ?? ???? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ?? ??????????? ??? ???????????,
????????????????????? ??? ??? A. Kruse ??? ??? A. Falk, ?? ???? ?????????????? ??? ??????????????????,
??????????????????????,

??? ???? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??? ???? ??????????? ?? ?????????????????? ??? ?
????????????????????? ??????????????? ??? ?????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ????
????????????????????? ?????? ??? ??? ???? ???? ??????????????? ??? ?????????????????????? ???' ?????????????
??? ?????????????? (??) 603/95 ??? ??????????????, ??? 21?? ?????????????????? 1995, ?????????? ?? ???
?????? ??????????? ??????? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? (?? L 63, ? 1), ??????? ???
????????????????? ??? ??????? ??? ?? ???? 11 ??? ???? ???? 77/388/??? ??? ??????????????,
??? 17?? ???? 1977, ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????
?? ???? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? (?? ???, ???, 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (????????? ??????),,,

?????????? ??? ??? C. W. A. Timmermans, ??????? ?????????, C. Gulmann (?????????), J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues ??? N. Colneric, ?????????, ????????? ?????????????: L. A. Geelhoed
????????????: L. Hewlett, ?????? ??????????? ????????????,
???? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? 16?? ??????????? 2003,
???? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????? E. Traversa, K. Gross, I. Koskinen ??? K. Simonsson, ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? M. Lumma, ? ??????????????
???? ?????????????? ??? ??? T. Pynnä ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? A. Kruse,
???? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 27?? ??????????? 2003,

????????? ??? ??????????

????????

1 ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 17 ?????????? 2002, ?
?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????????, ?????? ??? ??????? 226 ??, ?? ???
?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ???????????,
?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (?? ?????: ??) ??? ??? ??????
???? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????????? (??) 603/95 ???
??????????????, ??? 21?? ?????????????????? 1995, ????????? ?? ??? ?????? ??????????? ??????? ????
?????? ??? ?????????????????? ?????????????? (?? L 63, ? 1), ????????? ??? ?????????????????? ??? ????????? ???
?? ?????? 11 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????
?????????????????? ??? ??????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ???????
?????????? – ?????? ?????????? ?????? ??????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??
???. ???. 09/001, ? 49, ??? ??????: ?????? ???????).

?? ??????? ?????????

? ?????????????? ??????????????? ?????????? ?????? ???

2 ????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ??? «??
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????????????? ??
????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ????, ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????».

3 ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????:

«????? ??????????? ??? ?????? ??????:

?)??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ????????????? [...] ??????????? ??????????
??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?
????????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ??????
?????????, ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? [??????] ?? ???
????? ??? ?????????? ??????».

? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???

????????????????????? ??????????????

4 ?? ?????? 3 ??? ?????????????? 603/95 ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??????????

????????????? ?? 68,83 ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????

????????????? ??? ?? 38,64 ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????.

5 ?? ?????? 4, ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? (??)1347/95 ??? ??????????????, ???

9?? ?????????? 1995 (?? L 131, ? 1), ??????????????, ??? ?????? ?????????? ??????????, ???

????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????

?????????????. ??????????, ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

[illegible]

**7 ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???????????? ???
 ??? ???????????? ??? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ???????????????? ???
 ?????????????? ?????????????????,**

«? ????????? ???? ????????????? ???? ?????? 3 ?????????????, ????????? ?????????? ???
 ?????????????????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
 ????????????????? ???? ?????????????? ????????????????? ???? ?? ??????? ?????????? ?????
 ?????????????? ??????:
 ?) ? ??????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? 11 ??? 14 %
 ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ???
 ?????????????.

–15 %, ??? ?? ????????? ??? ??????????? ??? ????? 1, ????????? ?? ??? ????????? ??, ????????? ???????????,

–45 %, ??? ?? ??????????? ??? ??????????????? ??? ????? 1, ????????? ??, ?????? ?????????????·?)?? ????????????????? ??????????? ??????? ?? ?????? ????????????? ???????, ????????????? ????? ?????????????????,

«? ???????? ?? ?????????? ?? ????? 3 ?????????? ??? ????? ??????????????
 ???????????? [...] ?? ??????:
 [...]

-???????????? ?? ?????? ????????????? ??? ?????? ? ?????? ????????? ???
 ????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????
 ????????? ?????????? ?? ?????? ????????????? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?? ?????
 ????????? ? ??????? ?????????? ????????? ?? ?????? ????????????? ????????????????? ??????
 ?????????? ?????? ??? ????????? ??????? ??? ?????? ?????? ????????????????? ?? ????????????? [...]»

«?????? ?? ??????????? ??? ??????????????? ??? ?????? 9 ??????????? ??, ?????? ?????????????, ?????? ????????????? ??????????? «??????» ??? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????????? ??? ?????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ??????????????? ????????????????????? ??????????????????? ??? ?????????? ? ??????????????? ??? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??? ??????????????????????? ??? ?????????? ????????? ?????????????????????, ??? ??? ????????????????????? ???????????????????, ?? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? 3, ??? ????????? ??????????????????? ??? ??? ??????????????? ??? ????????? ??????????????????? ????????????? ??????????????????,»

19 ???? ?? ????? 11, ?, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ?????????, ?? ?????????????
 ????????? ?????? ?? ????????????? ????? ????????? ?? ?? ?? ?? ?? ????????????? ???
 ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? 603/95.

20 ? ????????? ?????????? ???, ????? ?? ????? 9 ??? ???????????? 603/95, «[?] ?????????
??? ???????????? ??? ????? 3 ???????????? ????? ????? ???????????????? ?????????????
[...]. ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ? ???????????? ??? ?????????????? ????? ??
??????? ???????? ??? ?????, ??? ? ?????????????? ???????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????, ??? ????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????
«????????????? ??? ???????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ????????????». ?
????????????? 603/95 ??? ?????????????? ???????? ?????????????, ????? ?? ???????? ???????? ???
?????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

21 ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????
????????????? ?????????????????? ???????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???
????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ????? ?????? ??????????????, ????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????????????
(????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ???????? ?????????????) ??? ??? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ???????? (????? ??????????????
?????????????, ?? ??????????????????). ?????????????? ???, ????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? «??????», ? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? 11,
???????????????? 2, ??? ?????????????? 603/95, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????
??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????.

22 ???????, ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ???????
????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????
?????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????, ????????? ?
????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????.

23 ? ?????????? ?????????????? ???, ??????????????????????, ??? ?????? 11, ?, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? ???????? ??????????, ??? ???????? ??? «????????????????? ??? ??????????????
[?????] ?? ??? ?????», ? ?????????????????? ?????????????? ???????? ?? ?????????????? ??? ?????
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???
??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ??? ??????????. ??
????????????????? ???????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????? ??????, ? ?????? ?????? ??????????????,
?? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????????
????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????: ? ?????????? ??????????????????
??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????????? ???????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????.

24 ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ??
«????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????» ?????? ??? ???????? ??? ???????? 11, ?,
???????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ????????:
–?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
–?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ??????

25 ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????????,
??? ?? ?????????????????????? ???????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ??? ??????????????????

26 ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????, ????? ?????????????????? ???
?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???????? ?????????????????? ?????? ?????, ??
??????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????????????? ???????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ???, ?????, ??
????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ??????.

27 ?????????? ?? ?? ?????????????? ???, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ??????????????
????????????????? ???????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????.

28 ??? ?? ?????????????? ?????? ???????, ? ?????????????? ?????????? ???' ?????? ?? ??????????????????
????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???????????. ?????? ?????? ??????????????

???? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????? ?????? ?
??? ?????? ??????????? ??, ?????????, ?????????? ??? ?????. ????????????? ?
????????????, ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
???? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????
(????????? ??? 22?? ?????????? 2001, C-184/00, Office des produits wallons, ??????? 2001,
?. I-9115, ??????? 12 ??? 13).

29 ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ? ?? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
?????????, ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????
? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????
????????? ??? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????. ??????? ??????? ?? ?????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????, ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
??? ?????????? ??? ?????????? (????????????????? ????????? Office des produits wallons,
?????? 14).

30 ? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ???????, ??????????????, ?? ??????
?? ??????????????????. ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ? ???
????????????????? ??????????. ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????? ??? ??????????
?????? ??? ??? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???'
????????? (????????????????? ????????? Office des produits wallons, ?????? 17).

31 ??????, ? ????????? «????????????????? ??? ?????????????? [?????] ?? ??? ?????», ??? ???
????????? ??? ??????? 11, A, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ??? ??????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????
(????????????????????? ????????? Office des produits wallons, ?????? 18).

32 ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????? ???
??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ? ?????????, ???????, ???????,
??? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ?????????????????, ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ??
????????? ?????????? «?????» ??? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????????.

?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
33 ?????? ?????????????????? ? ??????????, ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ??????????????????, ?????????? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????
?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????.

34 ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ? ?????? ??????? ?? ??
??????????.

35 ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???????
????? ??? ??????? ??? ??????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

36 ?????????, ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????????.

37 ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????. ?????????? ??????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ???????, ? ?????????????? ??? ?????????????
?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
??? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ???,
?????????, ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ???????, ? ??????????

?????????? ????? ??? ??????????? 603/95 ?????????????? ??? «??? ?? ??????????? ?
?????????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??? ???
?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????? ??????????????» ??? ? ??????? ?????????????? ?????? ??????????????? ??? ??????
?? ??????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??? ??????????? ??????????? ??? ???????????????
????????????? ??? ??????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ???
?????? 8 ??? ?????????????? ??????.

38 ??? ???? ??????????? ????, ??? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ??????
?????????? ?????????????? ??? ??????????????????. ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????
?????????? ?? ?????????????? ??????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ???????, ????
????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????????? ???????, ???????????
????? ?????? ? ?????? ??????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ???
?? ?????????????????????? ??? ??????????? ?????? ??? ?????????????????????? ????????. ??????????? ??? ??
????????????? ?? ??????????????? ?' ??????? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ??????????? ???????, ??? ????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????????? ??,
????????? ??? ?????????? ? ???????????, ? ??????????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?? ????????? ?
?? ?????? ??????????????. ? ??? ??? ?????????????????? ?' ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????? ??
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????.

39 ??' ??????? ??? ?????? ?????? ???????, ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
??? ?????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ???????.

????????? ??????????? «??????»
40 ??? ???? ?????????????? ? ???????????, ? ?????????? ?????????????? «??????» ?????? ?? ?????? ???
????????? ??????????????? ???????????????????, ??????? ??? ??????? ??????????????, ???
????????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????? ??????
??????????????.

41 ??????, ?? ?????? 11, ?, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????? ??????????
?????????????????? ??? ? ??????????????, ??? ?? ?????? ??????????????????, ??????? ?? ???????????????????
????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ??????????????? ??? ??????????, ?????? ?????? ??????? ??
?? ?????????????.

42 ????, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? «??????», ? ?????????????? ??? ???????????
? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????.

43 ???????, ?? ?????? 9 ??? ??????????????? 603/95 ?????????????????? ??? «[?] ?????????? [...]»
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? [...].

44 ??????, ? ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? 603/95 ??????????????,
????? ?????? ??? ??????????????? ??????????? «??????», ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????
??? ??????????????? ??? ?? ?????? 11, ??????????????? 2, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????
??? ??????????????, ??? ??? ?????????????????????? ???????????????????, ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????? ??? ??? ??????????????? ??? ??????
?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ??????.

45 ???, ? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????
?????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ???
?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ??????????????. ?????????, ??? ?????????? ?? ??????
?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ???????????, ?? ?????? ??????? ??? ??? ?????????? ???
«????? ??? ???? ?????????????» ??? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??????.

46 ??? ??? ?????????????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????????,
??? ??? ?????????????????? ?????????????????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ???
??? ??????????????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

47 ? ????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??????????????, ?????? ? ??? ??? ?????????????? ????? ????? ?????
????????? ?? ?????????? ????? ??? ?????????.

48 ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ???
?????????, ??? ?????????????? ??????????. ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????. ?????????? ?? ??? ?????????, ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ????? ??? ?????????.

49 ? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????
????????????????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ???' ?????????? ????? ??? ?????? ???
???????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

50 ??' ??????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ??????????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? «??????» ??? ?????? ?????????.

51 ???????, ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?
????????????? ??? ?????? ?????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

??? ??? ?????????????? ???????

52 ???? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ??????????
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????.
????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ??? ??????.

53 ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????,
????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????????? 4, ??? ?????????????? ?????????????????.

??? ?????? ?????????? ???????,

?? ?????????????? (????????? ??????)

?????????????:

1)????????????????? ??? ??????????.

2)????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.

3)? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?????.

Timmermans

Gulmann

Puissochet

Cunha Rodrigues

Colneric

????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? 15 ?????????? 2004.
? ??????????????

? ?????????? ??? ?????????? ??????????

R. Grass

C. W. A. Timmermans

1 – ?????? ??????????????: ? ???????????.